Porównanie tłumaczeń Estery 9:8

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Poratę, Adalię, Aridatę, |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Poratę, Adalię, Aridatę, |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | I Poratę, Adalię i Arydata; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | I Porata, i Adalijasza, i Arydata, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | i Forata, i Adalia, i Aridata, |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | i Poratę, i Adalię, i Aridatę, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Poratę, Adalię, Aridatę, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Poratę, Adalię, Aridatę, |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Fardatę, Bareę, Sarbachę, |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Poratę, Adaiję, Aridatę, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | і Фардата, і Верея, і Сарваха, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Poratę, Adalję i Aridatę, |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | i Poratę, i Adalię, i Aridatę, |